

## IMPRESSUM

Editeur: Val-de-Ruz Info, CP, 2053 Cernier  
Présidente de la coopérative:  
Claire Wermeille, 032 853 10 21  
Rédaction: Claire Wiget, 079 285 25 41  
Secrétariat: Magaly Neuenschwander, 079 457 73 42  
Publicité: Yossi Belleli, 076 412 72 05, yossi.pub@gmail.com  
Pour les questions administratives, commerciales  
et rédactionnelles: journal@valderuzinfo.ch  
Internet: www.valderuzinfo.ch  
Impression: Val Impressions, Cernier  
Tirage: 8'200 exemplaires  
Distribution bimensuelle:  
Dans tous les ménages du Val-de-Ruz  
IBAN: CH34 8025 1000 0029 0688 4  
Prochaine parution: le jeudi 22 novembre 2012

## SOMMAIRE

- 3 Salon commercial
- 3 Rencontre avec nos autorités
- 3 Petites annonces
- 3 Lettre de lecteurs
- 5 Piscine du Val-de-Ruz
- 5 Moulin de Bayerel
- 5 Danse
- 5 Philanthropie
- 6 Commune de Val-de-Ruz
- 7 Agenda
- 7 Resultats sportifs

## PRÉCISION

Petite précision concernant l'article sur Valangin paru dans Val-de-Ruz Info no 50. Les citoyens de Valangin ne se sont pas encore prononcés quant à leur avenir. Ce sont les autorités qui ont pris la décision de renoncer à intégrer la commune de Val-de-Ruz, laissant ainsi le choix aux citoyens d'exprimer, le moment venu, leur volonté. /cwi

  
draizès 51 - neuchâtel

**exposition carrelages  
&  
pierres naturelles**



tél. 032/732.90.90 - www.edilceramic.ch - fax. 032/732.90.95

# Val-de-Ruz info

No 51 - 8 novembre 2012



Grive litorne surprise par la première neige / fc

**RAIFFEISEN**  
Banque Raiffeisen  
du Val-de-Ruz

**FIVAZ**  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

2043 Boudevilliers  
[www.fivaz.ch](http://www.fivaz.ch)  
Ouvert samedi matin de 8h à 11h  
Aménagements extérieurs  
Murs de soutènement  
**EXPOSITION**

**Cave des Lauriers**  
Jungo & Fellmann - Cressier  
Château 6  
032.757.11.62

**75cl.ch**  
Livraison gratuite  
Visite de cave  
Apéritif - Mariage  
Cave ouverte samedi de 10 à 12 h ou RDV



  
**Perroud Solaire**  
Installations photovoltaïques

2056 Dombresson [www.perroud-solaire.ch](http://www.perroud-solaire.ch)

  
Case postale 123  
2052 Fontainemelon  
Succursale à Bevaix  
Tél. 032 853 11 11  
Fax 032 853 53 48  
[lamob@bluewin.ch](mailto:lamob@bluewin.ch)

Appartements  
villas, bureaux  
Shampoing  
de moquettes  
Tapis de centre  
Service  
conciergerie

  
**F. Gabus & Cie SA**  
Sous le Chêne 2  
2043 Boudevilliers  
[www.fgabus.ch](http://www.fgabus.ch)

**Avant l'hiver, un contrôle  
de la toiture s'impose**  
Installations sanitaires - Ferblanterie - Réseaux eau et gaz - Chauffage - Installations solaires  
tél.: 032 857 26 16 e-mail: [fga@fgabus.ch](mailto:fga@fgabus.ch) fax: 032 857 21 23

  
**Physic Club**  
[www.physic-club.ch](http://www.physic-club.ch)

## JF Automobiles

Avenue Robert 3  
2052 Fontainemelon  
Tél. 032 853 53 52  
Fax 032 853 53 62

jf-automobiles@bluewin.ch  
www.jf-automobiles.ch

Feel the difference



Jean Frasse



Château d'Auvernier

ENCAVAGE FONDÉ EN 1603

Tél. 032 731 21 15 - WWW.CHATEAU-AUVERNIER.CH



## Recherche

Je recherche grands vins  
„Bordeaux“

Millésimes 1982 - 2003

Adrian Winkler, 5630 Muri (AG)  
079 780 10 25

[www.winklerwein.ch](http://www.winklerwein.ch)



Tapis  
Revêtements  
de sols  
Parquet  
Literie  
Stores intérieurs  
Moustiquaires  
Rideaux

F. Soguel 34, 2053 Cernier, tél. 032 853 21 39, natel 079 401 10 93



Tél. 032 853 23 73  
Route de Neuchâtel 3  
2053 CERNIER

## Dominique Thomi

Développement personnel par des techniques corporelles

Cours de mouvement expressif  
Drainage lymphatique (en formation)

Sous l'église 6  
2043 Boudevilliers

Tél : 078 66 44 569

Courriel : [dominique.thomi@bluewin.ch](mailto:dominique.thomi@bluewin.ch)

Avant l'hiver,  
stimulez votre  
système immunitaire  
par une cure de  
drainage  
lymphatique



## Picci Sàrl

2063 Vilars

Ebénisterie – Agencement – Cuisine

Tel 032 853 53 66 – [www.picci.ch](http://www.picci.ch) – fax 032 853 55 22

/perene



RWB HOLDING SA

Une équipe d'ingénieurs  
au service de l'Homme  
et de l'environnement

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

EAU

ENVIRONNEMENT

GÉNIE CIVIL

ÉNERGIE

[www.rwb.ch](http://www.rwb.ch) - CH - 2000 NEUCHÂTEL

## J.C. Rollier

SERRURERIE EN TOUS GENRES  
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

Soudure • aluminium • inox

Forgerons 23  
2065 SAVAGNIER  
Tél. 032 853 55 77  
Fax 032 853 37 43



EP

EP ÉLECTRICITÉ SA

[www.epsa.ch](http://www.epsa.ch)

## Au Griffon

Votre boutique du Val-de-Ruz!



Venez découvrir les nouveautés automne-hiver, les matières et les couleurs sont superbes!

Switcher – Driver – TBS – Ammarachel – Sepia – Mia Soanna – Triumph – Sloggi – Passionatta et bien plus encore!!

Epervier 9 - 2053 Cernier - 032 853 70 12 - Places de parc devant la boutique

Succursale de Neuchâtel  
Rue du Puits-Godet 6A  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 720 92 92

Agence de La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Serre 29  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 14 41

Succursale de Genève  
Rue des Maraîchers 36  
1205 Genève  
Tél. 022 708 48 48

**EMERY** Ecoute Respect Disponibilité  
Pompes funèbres  
Une présence constante pour soutenir les familles  
032 841 18 00 24h/24  
Neuchâtel - Colombier

**ELECTRICITE TELECOM**  
**MATTHEY**  
SAVAGNIER  
032 854 20 40  
Maîtrise fédérale

**MCM ÉLECTROMÉNAGER**  
Appareils encastrés  
La vie en force  
**FORS**  
Gamme 55 cm ou 60 cm  
Platines, vitro, gaz, induction  
Fours à air chaud, vapeur, pyrolyse  
Lave-vaisselle super silencieux  
**MCM** Verger 4 2013 Colombier 30 ans  
Ouvert tous les jours jusqu'à 18h30  
Tél. 032 841 22 09  
[www.mcmayor.ch](http://www.mcmayor.ch)

## POMPES FUNÈRES WASSERFALLEN

Depuis 1939

24h/24

032 725 40 30

[www.pf-wasserfallen.ch](http://www.pf-wasserfallen.ch)  
PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

**Ani'Croc**  
2053 Cernier  
Tél. + Fax 032 852 06 34  
Accessoires et alimentation pour animaux  
Merci de votre fidélité et à bientôt

**Dick Optique**  
Dick Optique SA  
Pascal Dick | Opticien  
Av. L.-Robert 64 | 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 68 33 | [info@dickoptique.ch](mailto:info@dickoptique.ch)  
Facebook | Twitter | [www.dickoptique.ch](http://www.dickoptique.ch)



## CHANGEMENT DE COMITÉ AU SALON COMMERCIAL DU VAL-DE-RUZ

Une page se tourne pour le salon commercial du Val-de-Ruz. Cette édition est la dernière du comité d'organisation actuellement en place. Dès l'année prochaine, c'est une nouvelle équipe, plus jeune et composée de commerçants qui prend la relève.

Président depuis près de 18 ans et membre du comité dès le début, René Wagner quitte ses fonctions avec le sentiment du devoir accompli. *«J'ai eu énormément de plaisir durant toutes ces années. Je souhaite que le salon continue d'exister. Je ne voulais pas arrêter sans avoir trouvé de remplaçants. L'année dernière, une nouvelle équipe a commencé à se mettre en place. Elle est composée de 7 à 8 personnes, toutes des commerçants du Val-de-Ruz. J'espère que la manifestation va exister encore de nombreuses années»*, explique le président sur le départ.

En 22 ans de comité, René Wagner a eu le temps de se forger des souvenirs. Il se souvient de la construction de la véranda à la Rebatte et des trois cheminées qui chauffaient l'espace durant le salon

commercial. Il garde aussi un souvenir magnifique de l'ancien concierge, Armand Zufferey. Un personnage. *«Il partait au quart de tour quand on faisait quelque chose de travers. Il y en a eu des prises de gueule. Aujourd'hui, on en parle en rigolant»*, lâche le président. Comme toutes les manifestations, le salon commercial du Val-de-Ruz a connu des hauts et des bas, mais pour René Wagner, la bonne amitié qui s'est créée au fil des ans entre les commerçants et les organisateurs est essentielle.

## L'édition 2012

La 22e édition du salon commercial du Val-de-Ruz prendra ses quartiers dans la salle de la Rebatte, à Chézard-Saint-Martin du 15 au 18 novembre.

Une cinquantaine d'exposants, dont une grande majorité du Val-de-Ruz proposeront leurs produits aux visiteurs. Et le Parc régional Chasseral, invité d'honneur, en profitera pour se présenter.

Comme lors des précédentes éditions, un soin particulier a été apporté aux animations. Il y aura des démonstrations

de danse et de gymnastique, de la musique et diverses animations comme du maquillage pour enfants et la confection de ballons.

L'inauguration officielle, le 15 novembre à 18h30 se fera en présence de la Conseillère d'Etat Gisèle Ory. /cwi

## Horaires

**Jeudi 15 novembre** de 18h30 à 22h

**Vendredi 16 novembre** de 17h à 22h30 (Groupe JustDance à 19h30 et 20h30, Bail-Bail Musique dès 20h)

**Samedi 17 novembre** de 11h à 22h30 (Albane chante Mélanie Oesch à 11h30 et 12h20, Maquillage pour enfants dès 14h, Société de gymnastique de Fontainemelon à 17h30 et 21h30, Bail-Bail Musique, Claude Baillo d dès 18h)

**Dimanche 18 novembre** de 10h à 18h (Concert apéritif, accordéons schwytzoises Aloïs Cachelin à 11h, Bail-Bail Musique, Claude Baillo d dès 13h, Confection de ballons dès 14h)

## RENCONTRE AVEC LES 5 NOUVEAUX CONSEILLERS COMMUNAUX

Avant l'entrée en vigueur de la nouvelle commune, au 1er janvier 2013, Val-de-Ruz Info vous propose de faire connaissance avec les cinq conseillers communaux qui présideront aux destinées de Val-de-Ruz. Après le président Christian Hostettler (Val-de-Ruz Info no 50), place aujourd'hui au vice-président, le socialiste Armand Blaser.



C'est un homme calme et posé que nous rencontrons dans les bureaux de l'administration communale de Fontainemelon. C'est dans ce village, le 4 juillet 1952 qu'Armand Blaser a vu le jour. Son père exerçait alors le métier de boulanger avant de se reconvertir dans l'horlogerie. Bien qu'intéressé par la politique, il n'a jamais été militant. Quant à sa mère, elle était ménagère.

Les racines d'Armand Blaser semblent profondément ancrées à Fontainemelon. Il est parti s'établir quelques mois à Neuchâtel, quelques années dans d'autres localités du Val-de-Ruz. Mais c'est dans son village natal qu'il vit désormais.

Dès la fin de l'adolescence, le jeune Armand s'engage dans différents domaines qui font naître en lui l'intérêt pour la chose publique. Alors qu'il est encore étudiant à l'école d'ingénieur du Locle, il s'intéresse à la non-violence. Durant une dizaine d'années, il mène une réflexion relative à la résolution non violente de conflits de toute nature et met sur pied des cours de formation en la matière. Dès le début des années 80 et pendant une décennie il s'engage au Conseil synodal de l'Eglise réformée. Il est en particulier responsable des activités «aide au tiers-monde» puis de la «formation». Les transports éveillent aussi sa curiosité. Entre 1985 et 2005, il s'engage au comité central de l'ATE, préside le groupe de travail qui a mis sur pied la communauté tarifaire Onde Verte du canton de Neuchâtel, devient membre du Conseil cantonal des transports et de la Commission cantonale d'aménagement du territoire.

Dès l'adolescence, Armand Blaser nourrit un intérêt pour la vie en collectivité. Il s'engage au niveau local et régional. Il siège au Conseil général de son village, puis au Grand conseil, à l'association Région Val-de-Ruz et depuis une année au Conseil communal de Fontainemelon.

Au cours de sa carrière professionnelle, Armand Blaser a souvent travaillé à temps partiel, ce qui lui a permis de mener ses activités militantes. Sa profession d'ingénieur ETS, il l'a exercé notamment auprès du groupe ASUAG à Neuchâtel et au sein du centre professionnel artisanal et industriel du Jura bernois à Saint-Imier, comme enseignant.

Armand Blaser entre relativement tard en politique. Dans la seconde partie des années 90, alors qu'il approche de la mi-quarantaine, il s'engage au parti socialiste. Celui qui jusque-là n'avait jamais envisagé d'activités politiques s'est dit, pourquoi pas.

À côté de ses activités militantes, Armand Blaser fait un peu de sport, du cyclisme, notamment. Mais il a levé le pied ces dernières années, préférant se tourner vers la culture en général et le cinéma en particulier. Il s'offre annuellement une escapade du côté de Locarno pour le festival. Depuis qu'il est adolescent, Armand Blaser nourrit pour le 7e art un réel intérêt. Le ciné-club du gymnase de La Chaux-de-Fonds, véritable bouffée d'oxygène dans son cursus étudiant, a eu une influence extrêmement formatrice sur le jeune homme qu'il était alors, le poussant à l'engagement politique et civique. Parmi ses meilleurs souvenirs cinématographiques, Armand Blaser cite «Les chevaux de feu» de Sergueï Paradjanov et les films de Sergueï Eisenstein. /cwi

## Petites annonces

**Pasteur indépendant reconnu par l'état de Neuchâtel:** visites à domicile, relation d'aide, cours bibliques privés. 079 846 09 47  
www.pasteurindependant.com

**Cernier A louer cabinet (10m2) pour thérapies alternatives.**  
Lyce Evard - tél. 032 853 20 70

**Jeune étudiante à l'université offre ses services pour:** - Cours de soutien en français-anglais - Petits travaux en tout genre (promenade de chiens, vente, aide au jardin...) Ainsi que monte de chevaux en balade (sport pratiqué depuis 15 ans) et aide aux soins (mise au parc, aide au nettoyage des boxes, etc..) Possède permis et voiture. 078 632 96 18

Pompes funèbres  
Weber & Grau



2053 Cernier 032 853 49 29

## COMMUNIQUÉ

Le Conseil d'administration et la rédaction de Val-de-Ruz Info sont régulièrement confrontés au problème de la publication de lettres de lecteurs. Nous tenons dès lors à faire la mise au point suivante:

Dès notre première parution et connaissant les problèmes de gestion qui s'en suivent, nous avons décidé de renoncer à ces publications. Par ailleurs, la charte signée de toutes les personnes qui gravitent autour de notre journal précise ceci:

*«Val-de-Ruz Info est totalement indépendant; il n'est lié ni à un parti politique, ni à une église, ni à un groupe de pression. Le Conseil d'administration, en accord avec la rédaction, a la compétence de refuser toute communication contraire au respect dû aux personnes ou à leurs droits.»*

Nous précisons encore que durant la période qui a précédé la votation sur la fusion de nos communes du Val-de-Ruz, et dans la mesure où nous avions un rôle communicateur particulier à jouer, nous avons volontairement fait une exception à cette règle en publiant toutes les correspondances reçues, qu'elles soient pour ou contre cette fusion.

En lieu et place de lettres de lecteurs, il va de soi que notre rédaction reste ouverte pour la parution d'articles qui ne cèdent pas à la polémique et qui se rapportent à la vie des sociétés, associations et personnes de notre région. / Comm.CA VdR Info



*Nos annonceurs  
au salon commercial  
de Chézard-Saint-Martin*

**LA GOURMANDISE**  
Confiserie - Pâtisserie - Boulangerie

A disposition pour vos manifestations, fêtes de famille  
mariage, baptêmes, naissances...  
Demandez-nous une offre

**Durant le salon commercial: TEA ROOM**

Nathalie Suter - Centre du Village 10 - 2043 Boudevilliers - 032 857 19 80

**Domaine des Balises**  
Vins de Neuchâtel



René-Pierre Nicolet - Vigneron-encaveur  
Rue de la gare 5 - 2022 Bevaix  
www.nicoletvins.ch  
Tél : 032/846.13.56 Fax : 032/846.13.31

**22<sup>e</sup>**  
**SALON**  
**commercial**  
**DU VAL-DE-RUZ**

**Invité:**  
**Parc régional**  
**de Chasseral**

**Concours**



**Centre communal de Chézard-Saint-Martin**

**du 15 au 18 novembre 2012**

**Ouverture jeudi 15 novembre 2012**

**à 18 h 30**

**Entrée gratuite**

- **Jeudi 15** de 18 h 30 à 22 h
- **Vendredi 16** de 17 h à 22 h 30
- **Samedi 17** de 11 h à 22 h 30
- **Dimanche 18** de 10 h à 18 h

**Restauration** Hôtel de la Vue-des-Alpes

**50 commerçants et artisans présents**

**Animations:**  
Du jeudi au dimanche  
Chœur d'enfants - Groupe JustDance  
Ball-Ball Musique, Claude Bailloz  
Albane chante Mélanie Oesch  
Maquillage pour enfants: L. Berset et C. Besancenot  
Société de gymnastique de Fontainemelon  
Concert aperiol, accordéons schwyzoises  
Confection de ballons - Défilé  
Présentation de fanfares

Espace  
Val-de-Ruz

**CHEZ CITROËN**  
**GAGNEZ**  
**TOUS, TOUT, TOUS LES JOURS**



Prix gagnants dès Fr. 12'490.-  
Leasing gagnant dès 2,9%\*  
Carburant gagnant 1 an d'essence tous les jours

**CITROËN C3 TONIC**

**Christinat Automobiles**  
2043 BOUDEVILLIERS  
2052 FONTAINEMELON

Vente: 032 857 24 54  
Atelier: 032 853 34 77  
FAX: 032 857 21 34

E-MAIL: info@cane.ch  
INTERNET: www.cane.ch



**Nouvelle Opel Mokka**  
au garage Beausite Cernier  
votre spécialiste 4x4 du Val de Ruz



**Cernier**  
**Beausite BBM SA**

**GARAGE BEAUSITE BBM SA**  
Route de Neuchâtel 2

2053 Cernier  
Agence Opel et Suzuki  
Tél. 032 853 23 36 Fax 032 853 56 45



**VERANDA REVE**

Vérandas pièces à vivre  
Alu - mixte bois alu  
Mobiliers - Stores

Siège social  
ZA de la Croix de Pierre  
25580 ÉTALANS - FR  
Tél : +33 (0)3 81 65 79 29  
www.verandareve.com

**BOULANGERIE - PÂTISSERIE**  
**GOUABLIN Nicole**  
**PERRIN Emmanuel**

Centre 4  
2052 Fontainemelon  
032 853 21 71

F.-Soguel 1  
2053 Cernier  
032 853 46 86

**OUVERT LE DIMANCHE MATIN**



## LA PISCINE DU VAL-DE-RUZ; UN PIONNIER DE SA CONSTRUCTION N'EST PLUS

S'il est une réalisation au Val-de-Ruz qui rassemble tous les habitants de la région, c'est bien la piscine du Val-de-Ruz. Sa construction a déjà 44 ans et est le pur produit d'une initiative privée. On n'a pas attendu la commune unique pour se lancer dans cette aventure. L'initiative n'est pas venue des grandes communes comme Cernier ou Fontainemelon; mais d'une personnalité de la couronne sud de Savagnier. C'est en effet M. Fritz-Ami Aubert, président de Commune de l'époque qui avait lancé l'idée en 1963 déjà de construire au Val-de-Ruz un centre sportif comprenant une patinoire, une piscine et un anneau d'athlétisme. Projet ambitieux imaginé par l'architecte Perrenoud de Cernier. Les jeunes étaient intéressés; tout particulièrement les hockeyeurs du club de Savagnier,

mais il a fallu se rendre à l'évidence et faire des choix. La piscine s'est avérée être l'objectif prioritaire représentant, de toute évidence, une réalisation pour toute la population. L'idée de former un comité d'étude et de construction, sans l'aide des services de l'Etat, mais uniquement avec des personnes habitant ou y étant nées au Val-de-Ruz a permis de mobiliser au mieux l'apport et l'énergie de chacun pour atteindre le but prévu: construire une piscine au Val-de-Ruz pour les Vaudruziens. Le notaire de Cernier, le médecin de Dombresson, les présidents des communes de Fontaines, de Dombresson, de Savagnier, d'Engollon, le député de Fontainemelon, l'architecte de Fontaines, l'installateur en électricité de Fontainemelon. Un instituteur du vallon représentant les

associations sportives; tous étaient prêts à tirer à la même corde. Dans cette liste, c'est l'occasion de mentionner tout particulièrement, M. Maurice Challandes, ingénieur, responsable technique du projet, décédé le 12 septembre de cette année. Grâce à sa compétence et son efficacité, il a été l'artisan incontournable de cette réalisation.

La population a largement souscrit au projet et l'on a très vite senti que la piscine devenait vraiment l'émanation d'une région. Rappelons aussi qu'après la construction des bâtiments, des volontaires «vaudreux» sont venus spontanément effectuer des travaux de jardinage comme la plantation d'arbres et d'arbustes. L'intérêt que portaient à la piscine les bénévoles et les anciens

du comité a perduré pendant près de 40 ans puisqu'ils se sont retrouvés régulièrement au mois d'août à la cantine de la piscine autour d'une fondue.

Les quatre dernières personnes encore parmi nous n'oublieront certainement pas la «saga» de la construction de la piscine d'Engollon.

Pour la petite histoire, signalons que l'inauguration officielle de la piscine s'est déroulée le 1er juin 1968 en présence du Conseiller d'Etat Grosjean; pas Thierry, celui qui est au gouvernement actuel, mais Carlos, son père!

Jean-Francis Mathez

## MANIFESTATIONS – HIVER 2012-2013 AU MOULIN DE BAYEREL

Le groupe d'animation du Moulin de Bayerel invite le public à plusieurs manifestations culturelles pour la saison 2012-2013.

Des soirées musicales dont une «Soirée Jazz» le 9 novembre prochain, 3 styles historiques avec l'Old Time Jazz Remember (1920), le VDR Hairy Stompers (1930) et le Middle Jazz Quintet (1940).

Côté spectacles théâtraux Benjamin Cuche propose une soirée d'improvisation le dimanche 25 novembre à 17h et la troupe de «LezarpenTeurs» joueront dans le registre humoristique «Pourquoi j'ai mangé mon père» le dimanche 10 février à 17h.

Jean-Lou Zimmermann exposera de magnifiques photos «D'ici et d'ailleurs» du 10 au 23 décembre et présentera une confé-

rence sous le titre «Escapade forestière au pays des pics» le 15 décembre à 20h.

Du 15 mars au 24 mars, une exposition de peintures d'Isabelle Breguet sera présentée.

L'habituel «Jazz-Brunch» aura lieu le dimanche 17 février avec l'accompagnement du groupe Old Time Remember. La

saison se terminera, le 24 mars à 17h, par des contes pleins de tendresses, pour les petits enfants, leurs parents et leurs grands-parents avec le spectacle «Boules de plumes, boules de poils» de Noël Jeannot.

Les précisions sont données dans l'agenda des manifestations de Val-de-Ruz info.

## VINGT ANS DE DANSE

Toute petite déjà, Hélène Cazes imaginait ouvrir une école de danse dans son Val-de-Ruz natal. Il faut dire que depuis ses débuts et jusqu'à l'âge de 15 ans, la jeune Vaudruzienne s'est rendu 6 jours sur 7 en transports publics à La Chaux-de-Fonds pour y suivre les cours d'Hélène Meunier. Une heure de trajet pour une à deux heures d'entrechats et de demi-pointes, c'est ce qu'on peut appeler une passion.

À l'âge de 15 ans, Hélène Cazes en veut plus. Elle prend donc la direction de Mannheim en Allemagne et intègre une école professionnelle de danse pendant 4 ans.

Diplôme en poche, elle rentre en Suisse et là, c'est le drame. La jeune danseuse souffre de problème à la cheville dus à une surcharge de travail. Le diagnostic est sans appel: c'est marcher ou danser.

Âgé alors de 19 ans, Hélène Cazes range chaussons et juste-au-corps et s'envole pendant deux ans comme hôtesse de l'air. Une période qui lui permettra de mener à bien une réflexion quant à son avenir. Sur le tarmac, elle prend sa décision. La danse c'est sa vie. Si elle ne peut plus la pratiquer, elle peut en revanche l'enseigner.

Retour donc aux études pour la jeune fille qui obtiendra en deux ans et par correspondance le diplôme d'enseignement de la Royal Academy of dancing.

En 1992, elle ouvre à Fontainemelon l'école de danse Hélène Cazes et propose aux enfants des cours sur des bases classiques.

Vingt ans plus tard, l'école a trouvé ses quartiers à Cernier. Chaque semaine, quelque 200 élèves de 4 à 65 ans la fréquentent. Au fil des ans, Hélène Cazes s'est adjoint les services d'autres professeurs, parfois des anciennes élèves.

Pour les 20 ans de son école, Hélène Cazes propose Journal Intime, 29 danses inspirées par ses élèves. Sur scène, ils seront 150 dans 250 costumes à célébrer cet anniversaire, aidés en coulisse par une trentaine de personnes. /cwi

«Journal intime» par l'école de danse Hélène Cazes: à la salle spectacles de Fontainemelon, les 16 et 17 novembre à 20h et le 18 novembre à 14h et 17h30. Réservation à la boutique Au Griffon à Cernier. 032 853 70 12. /cwi

## PHILANTHROPIE Les Cercles de l'Union remettent deux dons

Les Cercles neuchâtelois de la Société philanthropique suisse Union, dont fait partie le cercle du Val-de-Ruz ont remis fr. 12'000.- sous la forme de deux dons, pour Foyer Handicap La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel pour le financement de journées de skis-assis à Villars dans le canton de Vaud et pour la Fondation As'trame Neuchâtel.

Lors du festival Music Promo du Locle et de la Fête des Vendanges 2011, les cercles neuchâtelois ont tenu un stand commun, ce qui a permis de récolter cette somme.

La remise des dons a eu lieu le 19 octobre au local du Cercle de La Côte de l'Union, à Corcelles. /cwi-comm



M. Francis Monnier, responsable "actions cantonales" Domaine neuchâtelois Union, Mmes Sandrine Konrad et Isabelle Dreyer, As'trame Neuchâtel. M. Nicolas Jaccard, directeur financier de Foyer-handicap La Chaux-de-Fonds/Neuchâtel et M. Marcel Jaccard, responsable "philanthropie" Domaine neuchâtelois Union.

**> BON pour un test auditif gratuit**

Votre centre auditif Neuroth près de chez vous :

- > NEUCHÂTEL, Place Pury 7  
032 724 00 50
- > ST-IMIER, Rue Francillon 14  
032 940 18 92

Venez nous trouver !  
La pause-café vous sera offerte !

**NEUROTH**  
Entendre mieux. Vivre mieux.



## COMMUNE DE VAL-DE-RUZ: après le gros œuvre, place aux finitions

Cernier sera le siège des nouvelles autorités vaudruziennes. Le Conseil communal a présenté à la fin du mois d'octobre l'avancée des travaux de mise en place de la commune de Val-de-Ruz.

Les 5 élus de l'exécutif auront leur bureau à la rue de l'Epervier 6 à Cernier. C'est là aussi que s'installeront la chancellerie et les unités centrales de la commune comme le secrétariat central, les finances, la comptabilité générale, les ressources humaines, l'organisation et l'informatique. Comme prévu dans la convention de fusion, le Conseil communal évalue la possibilité d'implanter des services décentralisés sur deux à trois autres sites, notamment aux Geneveys-sur-Coffrane, à Savagnier et à Dombresson.

### Chancelier nommé

Le chancelier de la nouvelle commune a été présenté. Il s'agit de Patrice Godat, actuellement administrateur communal à Chézard-Saint-Martin. Les autorités en place ont aussi désigné les futurs responsables administratifs et techniques et reconduit dans leurs fonctions le directeur des écoles et ses adjoints.

Le reste du personnel – environ 420 personnes soit l'équivalent de 256 emplois à plein temps – sera désigné d'ici la fin de l'année, permettant ainsi, comme le prévoit la convention de fusion, le transfert des rapports de service des anciennes communes et entités intercommunales à la nouvelle commune au 1er janvier prochain.

Le Conseil communal souhaite être un employeur prévisible, fiable et respec-

tueux de ses collaborateurs. Il veut établir un cadre attractif pour l'ensemble du personnel en offrant des conditions de travail et de développement permettant par exemple de concilier vies professionnelles et familiales, de travailler à domicile, de suivre des cours de formation continue ou de former des apprentis.

### Le citoyen au centre

Le Conseil communal de Val-de-Ruz souhaite organiser la future commune

en fonction des besoins des usagers. Ainsi, les horaires d'ouverture des guichets et des permanences téléphoniques devraient être adaptés aux contraintes professionnelles des citoyens en offrant par exemple des plages pendant la pause de midi ou au-delà de 18 heures 30. Ces mesures seront bien sûr accompagnées d'une offre accessible 24h sur 24 sur internet via le Guichet sécurisé unique des collectivités publiques neuchâteloises. /cwi-comm



François Cuche, Armand Blaser, Christian Hostettler, Pierre Studer (représentant du comité de fusion) Anne-Christine Pellissier, Claude Henri Schaller, Patrice Godat (chancelier)



## Carrosserie de Montmollin

D. Leggeri

2037 Montmollin  
Tél. 032 731 88 10  
Fax 032 731 88 22  
car.montmollin@bluewin.ch  
www.carrosseriedemontmollin.ch



Seul membre FCR  
du Val-de-Ruz

## Flori'Laine

Florence Risse-Horisberger  
Rue F. Soguel 12 - 2053 Cernier  
032 853 20 09 - tricot.florilaine@gmail.com  
Du mardi au vendredi ouvert de 14h à 18h  
samedi ouvert de 9h à 12h

FILS À TRICOTER  
ARTICLES DE TRICOT

## AROMAX

fine cooking

Nous recherchons

DES COLLABORATRICES (TEURS)  
A TEMPS PLEIN OU PARTIEL

Motivés et indépendants pour développer  
notre clientèle  
DANS VOTRE REGION

Contactez-nous : 027/ 395 20 10 ou  
079/ 687 67 46 ou info@aromax.ch

Aromax • C. P. 135 • 1965 Savlèse • www.aromax.ch

## Restaurant-pizzeria l'Union

Fermé le dimanche

Route de Fontaines 1 - 2052 Fontainemelon - Tél: 032 853 21 56

contact@l-union.ch - www.l-union.ch

Salle pour réunions et banquets, etc...

Samedi 17 novembre 2012 le soir

## Soirée Crevettes à gogo

Différentes sauces - Fr. 34.50

Il est conseillé de réserver

Profiter encore de notre chasse



## MAGNIFIQUE RESTAURANT AVEC VUE IMPRENABLE

Ouvert 7/7 9h00-24h00, dimanche soir fermé  
Rue des Doloires 15 - 2063 Saules - 032 852 01 84  
panorama\_saules@hotmail.ch - www.lepanorama.ch  
A disposition grande salle pour banquet, manages, réunions, etc...

## Venez déguster notre carte de Chasse

Pavé de Cheval sur ardoise 300gr (5 sauces, Buffet de Salades, Légumes, Frites) Fr. 25.-

Pavé de Bœuf sur ardoise 300gr (5 sauces, Buffet de Salades, Légumes, Frites) Fr. 28.-

Parissienne de Bœuf sur ardoise 300gr (5 sauces, Buffet de Salades, Légumes, Frites) Fr. 27.-

Filet de Bœuf sur ardoise 300gr (5 sauces, Buffet de Salades, Légumes, Frites) Fr. 38.-

Pavé d'Au-truche sur ardoise 300gr (5 sauces, Buffet de Salades, Légumes, Frites) Fr. 27.-

Entrecôte de Kangourou sur ardoise 300gr (5 sauces, Buffet de Salades, Légumes, Frites) Fr. 27.-

Entrecôte de Bison sur ardoise 300gr (5 sauces, Buffet de Salades, Légumes, Frites) Fr. 48.-

Riz, Pâtes, spaetzle ou Roesti sont disponibles sans supplément

Tous les samedis à midi: salade, poulet, frites, 10.- / Salade, Filets mignons aux morilles, 22.-

Tous les dimanches à midi: salade, langue de bœuf sauce aux câpres, pomme purée, 16.-  
Salade, filet de perche, pommes nature, 16.-

AU-DELÀ DES CONVENTIONS



DIFFICILE  
À CROIRE:  
MAZDA3 DÈS CHF 16560.-<sup>2</sup>



6000.-<sup>1</sup>  
PRIME JUSQU'À CHF

3.9%  
LÉASING

### Principaux équipements

- Phares bi-xéon avec éclairage adaptatif pivotant
- Avertisseur de changement de file RVM
- Détecteurs de parking

### • i-Stop, le système start-stop

- Intelligent Mazda
- Catégorie énergétique A : 1.6 MZ CD (115 ch)
- et bien plus<sup>3</sup>

Mazda3: Catégorie de rendement énergétique A-F, consommation mixte 4,3-7,6 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub> 115-175 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves vendues 159 g CO<sub>2</sub>/km). Les offres Prime et Leasing 3.9% sont cumulables entre elles. Offres valables pour les contrats de vente conclus du 01.09.2012 au 30.11.2012 avec immatriculation au plus tard le 31.12.2012, exclusivement chez les Agents Mazda participants. <sup>1</sup> Prime CHF 6000.- et prime CHF 2000.- sur véhicules sélectionnés par votre Agent Mazda. <sup>2</sup> Exemple de calcul de leasing: Mazda3 Exclusive (2.0i/150 ch), prix net CHF 16560.- (prix catalogue CHF 22560.- moins primes de CHF 4000.- et de CHF 2000.- sur véhicules sélectionnés par l'Agent Mazda), 31" louer consécutif 25% du prix du véhicule, durée 48 mois, kilométrage annuel 15000, taux d'intérêt annuel effectif 3.9%, mensualités CHF 135.-. Une offre d'ALPHERA Financial Services. ALPHERA Gestion Parc de Véhicules (Suisse) SA. Toutes les données sont celles en vigueur au moment de l'impression. Le modèle présenté comprend des équipements optionnels. Les prix sont indiqués TVA 8.0% incluse. Assurance casco intégrale obligatoire en sus. L'attribution d'un crédit est interdite si elle entraîne un surendettement du client. <sup>3</sup> Selon niveau d'équipement et motorisation.



GARAGE JAVET

GRANDRUE 68

2054 CHEZARD-ST MARTIN

Tél 032 853 27 07

Fax 032 853 55 92

WWW.GARAGE.JAVET.CH

VENEZ NOUS VOIR: UN ESSAI VOUS CONVAINCRA!



## AGENDA DU VAL-DE-RUZ

## Récolte de jouets

Grande récolte de jouets, le 17 novembre, de 9h à 12h à la déchetterie communale de Chézard-Saint-Martin. Après nettoyage et restauration par les employés des ateliers Phénix de Neuchâtel, les jouets seront redistribués pour Noël à différentes associations caritatives.

## Portes ouvertes

La bibliothèque chrétienne la Belle Porte, rue de l'Epervier 5 à Cernier ouvre ses portes au public le 10 novembre, de 9h30 à 16h. Petit déjeuner, dîner sur le pouce, pâtisseries, jeux d'adresse et tombola. Boissons offertes. Possibilité pour les enfants de confectionner des gaufres. Renseignement au 032 753 65 30 ou 032 853 28 69.

## Concerts

La Tarentelle présente son spectacle annuel «Silence on tourne, le cinéma en chansons», à la salle de la Corbière à Savagnier, le 9 novembre à 20h. Le samedi 10 novembre à 20h, spectacle et danse. Adultes: frs. 20.-, enfants jusqu'à 16 ans gratuit. Billets à l'entrée (ouverture des portes 30 minutes avant le spectacle) ou sur réservation par SMS au 078 897 29 97 ou par courriel à la.tarentelle.savagnier@gmail.com.

La chorale Poste La Neuchâteloise sous la direction d'Aline Vuilleumier propose son concert-repas, le 25 novembre dès 11h30 à la salle de la Rebatte à Chézard-Saint-Martin. Au menu, choucroute garnie et buffet de desserts maison. Repas-concert: frs. 30.-, enfants jusqu'à 12 ans: frs. 10.-, concert seul (à 15h): frs. 10.-. Inscriptions repas jusqu'au 15 novembre au 032 835 32 47 ou 032 835 12 06 ou lucienweber@bluewin.ch.

L'association de la collégiale de Valangin organise un concert de gospels, le 18 novembre à 17h, avec The Bee's gospel Singers. Entrée libre, collecte. Le Temple de Dombresson accueille Benjamin Righetti, titulaire des

grandes orgues de St-François à Lausanne et professeur d'orgue à la Haute Ecole de Berne, le 18 novembre à 17h. Œuvres de J. Brahms et des danses du Toggenburg. Entrée libre, collecte pour le fonds des concerts.

Le chœur d'hommes de Dombresson, sous la direction de Corinne Fischer propose son concert annuel au Temple de Dombresson, le 22 novembre à 20h. Au programme, des pièces tirées du répertoire gospel, de la liturgie orthodoxe russe ou de chants plus traditionnels de la chanson française. Le chœur d'hommes accueille l'Ensemble vocal Accord de Bussigny sur Lausanne, sous la direction d'Isabelle Jearmann. 032 853 24 02

## Exposition

La galerie Belimage à Valangin expose les huiles de Christiane Michaud, du 11 novembre au 16 décembre. Vernissage le 11 novembre dès 15h. Horaires: du mercredi au dimanche de 15h à 18h ou sur demande au 032 504 20 42.

## Marché

Le traditionnel marché des artisans revient pour sa 10e édition à la halle de gymnastique de Valangin. Une vingtaine d'exposants y présenteront leurs créations le 10 novembre de 11h à 19h et le 11 novembre de 10h à 17h. Coin bricolage pour les enfants. Cantine.

## Marché/artisanat

Marché artisanal aux saveurs de Noël, les 24 et 25 novembre à Savagnier, salle de la Corbière. Exposants en démonstration. Samedi de 15h à 22h, souper dès 18h30, dimanche de 10h à 17h, dîner dès 11h30.

## Théâtre

Les Compagnons du Bourg, à Valangin présentent leur nouveau spectacle «Moi, je crois pas», de Jean-Claude Grumberg. La pièce montre le quotidien banal d'un homme et d'une femme. Lui, époux beau parleur et colérique a un avis sur tout. Elle, lui

renvoie la balle pour un débat d'idées drôle et vif. Représentations à la salle de spectacle de Valangin les 15, 16, 17, 22, 23 et 24 novembre à 20h15, les 18 et 25 novembre à 17h. Réservations au 032 857 25 87.

## Cinéma

La saison continue au P'tit ciné de Fontainemelon, à la salle de spectacles, avec «Indian palace», le dimanche 25 novembre à 17h15. Age: tous/conseillé 16 ans. www.aupititcine.ch.

La Commission de culture et loisirs de Fontainemelon propose de partir à la découverte des Massaïs avec Connaissance du monde et le film de Pierre Dubois, Les seigneurs de l'Afrique. Projection le 20 novembre à 20h, à la salle de spectacles de Fontainemelon.

## Aînés

Le Club des aînés Dombresson-Villiers-Le Pâquier propose une conférence-dias par David Favre «Voyage de Saint-Jacques de Compostelle à pied». Rendez-vous le vendredi 16 novembre à 14h, à la salle de paroisse de Dombresson. Collation.

## Moulin de Bayerel

Vendredi 9 novembre de 19h30 à 23h, une «Soirée Jazz», 3 époques, 3 styles avec la participation de: Old Time Jazz Remember, VDR Hairy Stompers, Middle Jazz Quintet. Petite restauration et boissons disponibles durant les pauses. Entrée: Frs 20.-, étudiants: Frs 15.-. Inscriptions jusqu'au jeudi 8 au plus tard 079 270 43 36.

Dimanche 25 novembre à 17h «Benjam improvise», spectacle de Benjamin Cuhe Entrée adulte: Frs 20.- Enfant: Frs 10.-

## Natation

La piscine de la Fontenelle à Cernier accueille les 12 Heures nautiques, le samedi 10 novembre de 10h à 22h. Chacun peut nager la distance de son choix. Restauration et boissons. Les bénéfices des entrées et de la cantine

seront intégralement reversés à la section neuchâteloise de la Croix-Rouge. Entrée frs. 4.-.

## Match aux cartes

La FSG Cernier organise son traditionnel match aux cartes par équipes le 23 novembre à 20h à l'ancienne salle de gym de Cernier. Inscriptions sur place. Raclette. Renseignements: 079 755 81 89.

## Procap Val-de-Ruz

La traditionnelle vente de cœurs en chocolat de Procap Val-de-Ruz se déroulera le samedi 10 novembre 2012 de 9 h 00 à 15 h 00. Un stand sera installé à la Migros de Cernier, ainsi qu'à la Coop de Fontainemelon.

## Danse

Pour ses 20 ans, l'école de danse Hélène Cazes présente «Journal intime». Représentations à la salle de spectacles de Fontainemelon les 16 et 17 novembre à 20h et le 18 novembre à 14h et 17h30. Réservation à la boutique Au Griffon à Cernier. 032 853 70 12

## Conférence-débat

Le Cobaty Neuchâtel, association regroupant des professionnels concernés par l'acte de construire, organise, le 8 novembre 2012 à la salle de la Rebatte à Chézard-Saint-Martin dès 17h30, un débat sur le thème: l'autonomie énergétique du canton, une utopie? Parmi les débatteurs: Claude Nicati, Conseiller d'Etat, Raphaël Grandjean, entrepreneur et fondateur de RG Group, Josette Frésard, directrice générale de Viteos, Hans Björn Püttgen, professeur à l'EPFL et Olivier Kurth, modérateur, journaliste à la RTS.

**Annoncez vos manifestations en envoyant un email à [claire.wiget@valderuzinfo.ch](mailto:claire.wiget@valderuzinfo.ch) jusqu'au 12 novembre 2012.**

## RESULTATS SPORTIFS

Val-de-Ruz Info se propose de vous communiquer les derniers résultats connus des équipes sportives du Val-de-Ruz. Comme votre journal paraît tous les 15 jours et que le bouclage d'une édition intervient une dizaine de jour avant sa parution, il se peut qu'il y ait un léger décalage dans la publication des résultats.

## FOOTBALL 3e LIGUE

## US Les Geneveys-sur-Coffrane

Dimanche 21 octobre 2012: FC Fleurier – US Les Geneveys-sur-Coffrane: 2 - 1  
Jeudi 1er novembre 2012: US Les Geneveys-sur-Coffrane – FC Coffrane: 2 - 3  
Dimanche 4 novembre 2012: FC Espagnol – US Geneveys-sur-Coffrane: 4 - 0

## FC Dombresson

Mercredi 17 octobre 2012: FC Dombresson – FC Le Landeron: 4 - 2  
Dimanche 21 octobre 2012: FC Dombresson – FC Lignières: 4 - 0  
Vendredi 26 octobre 2012: Saint-Blaise FC – FC Dombresson: 3 - 1  
Mardi 30 octobre 2012: FC Dombresson – FC Fleurier: 0 - 2

## FC Fontainemelon

Dimanche 21 octobre 2012: FC Fontainemelon – Saint-Blaise FC: 1 - 3  
Jeudi 25 octobre 2012: FC Fontainemelon – FC Coffrane: 4 - 0  
Samedi 27 octobre 2012: FC Couvet – FC Fontainemelon: 5 - 3  
Samedi 3 novembre 2012: FC Fontainemelon – FC Kosova NE: 4 - 1

## FC Coffrane

Dimanche 21 octobre 2012: FC Coffrane – FC Peseux Comète: 0 - 3  
Jeudi 25 octobre 2012: FC Fontainemelon – FC Coffrane: 4 - 0  
Jeudi 1er novembre 2012: US Les Geneveys-sur-Coffrane – FC Coffrane: 2 - 3  
Samedi 3 novembre 2012: FC Fleurier – FC Coffrane: 1 - 0

## HOCKEY SUR GLACE 3e LIGUE

## HC Val-de-Ruz

Samedi 20 octobre 2012: HC Val-de-Ruz – HC Courrendlin: 3 - 2  
Dimanche 28 octobre 2012: HC Les Enfers-Montfaucon – HC Val-de-Ruz: 1 - 8  
Jeudi 1er novembre 2012: HC Corgémont – HC Val-de-Ruz: 3 - 4  
Dimanche 4 novembre 2012: HC Val-de-Ruz – HC Moutier: 7 - 2

## TCHOUKBALL LNA

## Val-de-Ruz Flyers

Vendredi 19 octobre 2012: Val-de-Ruz Flyers – Genève: 46 - 65  
Vendredi 2 novembre 2012: Chambésy Panthers – Val-de-Ruz Flyers: 66 - 46

## GRAND JEU NEUCHÂTELOIS

Mi-octobre s'est tenu la troisième manche du championnat de Grand jeu neuchâtelois 2012. L'équipe vaudruizienne de la Vue-des-Alpes a pris le 4e et dernier rang. Au classement général, après trois manches, la Vue-des-Alpes pointe à la dernière place.





## BON Fr. 30.- (non cumulable)

sur l'ensemble de nos cours

- ♦ Cours de Sauveteurs ♦ Cours de Samaritains
- ♦ Urgence dans le sport ♦ BLS/AED, UPE, UPA

Liste complète sur [www.samaritains-vdrc.ch](http://www.samaritains-vdrc.ch)

Réduction à faire valoir à l'inscription jusqu'au 31.12.2012

Samaritains du Val-de-Ruz, Case Postale 164, 2053 Cernier, 079 453 60 66

## CONCORDIA

### Digne de confiance



Un partenaire fiable, un service d'excellence, des modèles d'assurance aux primes économiques. Choisissez CONCORDIA et bénéficiez de multiples avantages et de prestations exclusives pour les familles.

Pour en savoir plus, contactez votre agence CONCORDIA ou consultez [www.concordia.ch](http://www.concordia.ch)

CONCORDIA

Agence Cernier

Rue de l'Épervier 7

2053 Cernier

Téléphone 032 854 20 81

[cernier@concordia.ch](mailto:cernier@concordia.ch)



## NORD VAUDOIS

Avez-vous déjà visité votre futur appartement?

[www.residence-du-soleil.ch](http://www.residence-du-soleil.ch)

Tél. +41 79 261 51 41

[info@amg-promotions.ch](mailto:info@amg-promotions.ch)

## flückiger

ELECTRICITE

Chézard-St-Martin

Tél. 032 853 53 22

[www.fluckigersa.ch](http://www.fluckigersa.ch)

Rue du Senet 5 - 2024 St-Aubin  
Appartement de 145 m² avec terrasse



Livit SA  
Real Estate Management  
Avenue de Montchoisi 35  
Case postale 1007  
1001 Lausanne  
058 360 30 83  
[leonard.favre@livit.ch](mailto:leonard.favre@livit.ch)  
[www.livit.ch](http://www.livit.ch)



Daniel Matthey

Recey 8

2065 Savagnier

032 853 18 86

[Mattheyvelo@net2000.ch](mailto:Mattheyvelo@net2000.ch)

**Ne rater pas les soldes  
sur le stock de nos vélos  
de 10% à 40%**

**MERIDA et ORBEA**

**+ 10% sur Merida  
2012 action TCS**

**POUR L'HIVER**

**fraises à neige**

**PNEUS POUR VOITURE  
prix concurrentiels**

# SAVAGNIER

Salle de spectacles de la Corbière  
**Marché artisanal aux saveurs de Noël**

- articles en bois
- artisanat africain
- bijoux
- bougies
- broderies
- capteurs de rêves
- confitures maison
- cosmétique naturelle
- couronnes de l'Avent
- démonstration du filage de verre
- gravure sur verre
- etc...



**Samedi 24 novembre 2012 de 15h00 à 22h00**  
**Dimanche 25 novembre 2012 de 10h00 à 17h00**

CANTINE - PATISSERIES - CREPES - RESTAURATION CHAUDE

**Samedi soir** : sauté de poulet forestière - riz sauvage - tomate cherry  
**Dimanche midi** : saucissons en croûte - salades

## LA NOUVELLE CRUZE STATION WAGON.



Coffre spacieux d'un volume de chargement maximal de 1'478 litres

**CRUZE SW DÈS CHF 19'990.-\***

[www.chevrolet.ch](http://www.chevrolet.ch)

**Garage Schürch**

Grand Chézard 4 - 2054 Chézard - Tél. 032 853 38 68

\*Cruze Station Wagon 1600 LS, 5 portes, 1598 cm³, 91 kW/124 ch, consommation moyenne: 6.4 l/100 km, CO₂ 151 g/km, catégorie de rendement énergétique C, CHF 19'990.-. Photo: Cruze Station Wagon 1700 VCDi LTZ, 5 portes, 1686 cm³, 96 kW/131 ch, consommation moyenne: 4.5 l/100 km, CO₂ 119 g/km, catégorie de rendement énergétique A, CHF 29'590.-. Ø CO₂ de tous les véhicules vendus en Suisse: 159 g/km.



pharmacie**plus**  
du val-de-ruz  
fontainemelon  
032 853 22 56

pharmacie**plus**  
marti  
cernier  
032 853 21 72

**Pharmacieplus vous offre**

- Plus de 200 produits prixminis permanents
- Points fidélité doublés chaque mois sur une gamme de produits différents
- Livraisons gratuites dans tout le Val-de-Ruz